



«Ein Glücksfall, der nicht hoch genug
eingeschätzt werden kann.»

Salomon Bausch

KH. W. Steckelings – Pina Bausch *backstage*

Vor 40 Jahren – zur Spielzeit 1973/74 – übernahm Pina Bausch (1940-2009) die Tanzabteilung der Wuppertaler Bühnen und löste mit ihren Produktionen bald heftige Kontroversen aus. Wer klassisches Ballett erwartete, sah sich plötzlich mit einem theatralen Spiel konfrontiert, wobei die Tänzer auch sprachen, sangen, lachten und weinten. Das Publikum war gespalten: Die einen verließen Türe knallend die Vorstellung, die anderen waren hingerissen; in der Presse brach ein Sturm los. Mit ihrer Gruppe emanzipierte Pina Bausch den Tanz und machte aus ihm eine eigene, neue Form des Theaters. Dies war eine Revolution, die bald ein weltweites Echo hervorrief und den Tanz international neu definierte.

Ein Zeuge der ersten Stunde war der Filmemacher und Fotograf KH. W. Steckelings. Pina Bausch lud ihn ein, ihre Compagnie bei den Proben und in den Pausen mit der Kamera zu begleiten. Steckelings tat dies mit größter Unauffälligkeit und intimer Empathie: Die Tänzer nahmen seine Anwesenheit augenscheinlich kaum wahr; nichts an seinen Aufnahmen wirkt irgendwie gestellt oder gekünstelt. Der Betrachter fühlt sich direkt hineinversetzt in den künstlerischen Prozeß jener Anfangsjahre, als Pina Bausch und ihre Gruppe neue tänzerische Ausdrucksformen entwickelten. Mehr noch: Steckelings hatte seinerseits den Blick des Choreografen, der in den zufälligen Konstellationen der Übungsarbeit das Bild zu sehen vermochte. So sind seine Fotos mehr als nur Dokumente aus der Anfangszeit von Pina Bausch, sondern Werke von eigenem künstlerischem Rang – eine Entdeckung!

Erschienen in Kooperation mit der Pina Bausch Foundation.

Mit einem Vorwort von Salomon Bausch sowie einem Essay von Nora und Stefan Koldehoff.

KH. W. Steckelings: Pina Bausch *backstage*

Herausgegeben von Stefan Koldehoff.

30 x 21 cm, 184 Seiten, Leinen mit Schutzumschlag

CHF 45.00 / EUR 36.00 // ISBN 978-3-907142-99-8

KH. W. Steckelings, geboren 1930 in Berlin-Dahlem, kam mit drei Jahren nach Wuppertal. Er absolvierte eine Ausbildung zum Industriekaufmann und zum Textil-Ingenieur. Seit Mitte der 1960er Jahre realisierte er zahlreiche Kurz- und Dokumentarfilme, die mit mehreren internationalen Preisen ausgezeichnet wurden. 1974 Hinwendung zur Fotografie. 1987 Berufung in die «Deutsche Gesellschaft für Photographie» (DGPh). Zahlreiche Ausstellungen im In- und Ausland. Passionierte Sammeltätigkeit zur Vor- und Frühgeschichte der Fotografie und des Films, Mitbegründer des Museums «Camera obscura» zur Vorgeschichte des Films im Wasserturm Mülheim/Ruhr, das seit 2006 seine Sammlung zeigt. Autor eines umfassenden Werks zur Geschichte der Lithophanie vom 18. bis 20. Jahrhundert («Leuchtender Stein», Dresden 2014). KH. W. Steckelings lebt in Wuppertal.

Salomon Bausch, geboren 1981, studierte Rechtswissenschaften. Er ist Vorstand der Pina Bausch Foundation, die er 2009, dem Wunsch seiner Mutter folgend, gründete.

Nora Koldehoff, geboren 1974, studierte Industriedesign an der Hochschule für Bildende Künste in Hamburg. Sie arbeitet als freie Autorin in Köln.

Stefan Koldehoff, geboren 1967 in Wuppertal; hat Kunstgeschichte, Germanistik und Politikwissenschaft studiert; arbeitet als Kulturredakteur beim Deutschlandfunk in Köln.



*«It is a stroke of luck that cannot be
overestimated.»*

Salomon Bausch

KH. W. Steckelings – Pina Bausch *backstage*

Forty years ago – at the start of the 1973/74 season – Pina Bausch (1940-2009) took over as director of ballet at the Wuppertaler Bühnen and was soon causing controversy with her productions. Those expecting to see classical ballet were suddenly confronted with something resembling theatre, in which the dancers also spoke, sang, laughed and cried. Audiences were divided: some walked out of the performances, slamming doors behind them; others were spellbound; a storm erupted in the press. With her company, Pina Bausch emancipated dance and turned it into a unique, new form of theatre. It was a revolution that would resonate around the world and redefine dance internationally.

Somebody who witnessed these early days was the filmmaker and photographer KH. W. Steckelings. Pina Bausch invited him to observe and photograph her company during rehearsals and breaks. Steckelings did so with great discretion and empathy: the dancers were hardly aware of his presence and nothing about his photos appears staged or contrived. The photographs immediately draw you into the artistic process of these early years, when Pina Bausch and her company were developing new forms of expression in dance. And what's more, Steckelings himself had the eye of a choreographer and was able to give form to the random constellations of the rehearsals. His photos are therefore more than just a documentation of the early days of the Pina Bausch company, they are works of art in their own right – a real discovery!

Published in cooperation with the Pina Bausch Foundation.

With a foreword by Salomon Bausch and an essay by Nora and Stefan Koldehoff.

KH. W. Steckelings: Pina Bausch backstage

Published by Stefan Koldehoff.

30 x 21 cm, 184 pages, linen with dust cover

CHF 45.00 / EUR 36.00 // ISBN 978-3-907142-99-8

KH. W. Steckelings, born in 1930 in Dahlem, Berlin, came to Wuppertal with his family at the age of three. He studied business and textile engineering. In the mid-1960s he began making short films and documentary films, winning numerous international awards. In 1974 he turned to photography and in 1987 was invited to become a member of the 'Deutsche Gesellschaft für Photographie' (DGPh; German Photographic Association). His works featured in many exhibitions in Germany and abroad. Steckelings is a passionate collector of objects relating to pre- and early photography and film, and is a co-founder of the museum 'Camera obscura' devoted to the pre-history of film in the Wasserturm Mühlheim an der Ruhr, where his artefacts have been exhibited since 2006. He is also the author of a work on the history of lithophany from the 18th to the 20th century (*Leuchtender Stein*, Dresden 2014). KH. W. Steckelings lives in Wuppertal.

Salomon Bausch, born in 1981, studied law. He is the head of the Pina Bausch Foundation, which was founded in 2009 according to his mother's wish.

Nora Koldehoff, born in 1974, studied industrial design at the University of Fine Arts in Hamburg. She works as a freelance writer in Cologne.

Stefan Koldehoff, born 1967 in Wuppertal, studied art history, German and politics. He works as a culture editor at Deutschlandfunk in Cologne.